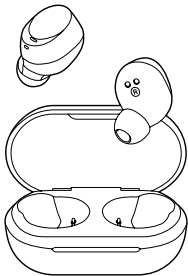


APW.

User Manual



Bluetooth Earphones Buds Go

APW-BTES1x

| | |
|----------------------|-----------|
| ENGLISH | 4 |
| DEUTSCH | 14 |
| ČESKY | 24 |
| SLOVENSKY | 34 |
| MAGYAR | 44 |
| WARRANTY & SUPPORT | 54 |
| GARANTIE & BETREUUNG | 54 |
| ZÁRUKA & PODPORA | 54 |
| ZÁRUKA & PODPORA | 54 |
| GARANCIA & TÁMOGATÁS | 54 |

THANK YOU FOR CHOOSING US!

We value your trust. We hope that you will be happy with our product, and as excited about it as we are. We try to offer products of the highest quality that satisfy even the most demanding requirements. If you are satisfied, it would make us very happy if you chose us again the next time you make a purchase.

We are environmentally conscious, therefore we use special eco-friendly packaging. Please recycle!

The latest version of the operating instructions can be found at www.alzapower.com.

Recycling and Environmental Protection

We try to avoid using plastic packaging and film and only use them when they are absolutely necessary to protect the product. So how are we different?

Packaging you can eat... Well, almost. :-)

- 1 We use ink made from soybeans as opposed to classic petroleum-based ink.
- 1 The majority of our packaging is made from 100% recyclable paper.
- 1 We limit the use of adhesives. If absolutely necessary, we make sure to choose only water-soluble ones.

We think globally, which means that we actively search for eco-friendly solutions. We keep an eye on trending technology and place findings of the scientific community into practice.

We don't just try to meet quotas and mandates, we aim to exceed them.



**THIS PACKAGE
IS 100%
RECYCLABLE.**

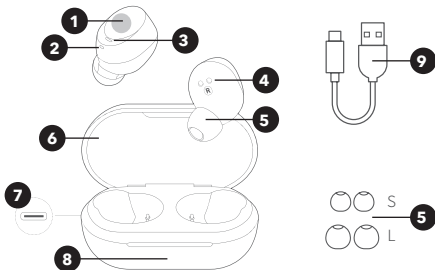
TECHNICAL SPECIFICATION

| | |
|--|--|
| Bluetooth version | Bluetooth 5.3 |
| Bluetooth technology | Bluetooth Dual-Mode |
| Supported codecs | AAC, SBC |
| Range | 10 m |
| Hands-free | Yes |
| NFC | No |
| Size of converters | 6.2 mm |
| Magnet | Neodymium magnet |
| Nominal power | 3 mW |
| Frequency range (Bluetooth) | 2402 - 2480 MHz |
| Impedance | 16 Ω \pm 15 % |
| Sensitivity (dB/mW) | 102 \pm 3 dB at 1 kHz - 10 dBFS according to IEC-711 |
| SNR (signal to noise ratio) | 62 dB(A) |
| Distortion | 100 Hz - 5 KHz |
| Active Noise Cancellation (ANC) | No |
| Voice assistant support | Apple Siri, Android |
| Input voltage | 5 V (USB-C) |
| Battery (each headphone) | Li-Ion 40 mAh |
| Battery (rechargeable case) | Li-Ion 380 mAh |

TECHNICAL SPECIFICATION

| | |
|--------------------------------------|----------------------------------|
| Playback time | Up to 8 hours |
| Standby operating time | 84 hours |
| Charging time - headphones | 2 hours |
| Charging time - charging case | 2 hours |
| Dimensions (single headphone) | 23.1 × 22.21 × 17.7 millimeters |
| Dimensions (charging case) | 65.1 × 36.65 × 30.76 millimeters |
| Weight (single headphone) | 4.1 g |
| Weight (charging case) | 38 g |
| IP protection rating | IPx4 |
| Operating temperature range | -20-55 °C |
| Storage temperature | -20-80 °C |
| Operating / storage humidity | 5 - 95% |

DIAGRAM



- 1 Touch button
- 2 Microphone
- 3 Operation LED indicator
- 4 Charging contacts
- 5 Ear plugs

- 6 Charging case
- 7 USB-C charging port
- 8 Charging case LED light
- 9 Charging cable

INSTRUCTIONS

Charging the headphones

Fully charge the headphones before using it for the first time.

Insert both headphones into the charging case. When the headphones are charging, the LED light will glow red. When the LED light turns white for 30 seconds, the headphones are charged.

Charging the charging case

Plug the cable into a computer's USB-A port or an adapter (adapter not included; required parameters: 5 V / 1 A). Plug the other end of the cable into the USB-C port of the charging case.

When the white LED on the charging case is flashing, the case is charging. When the white LED glows steadily, the case is charged. Disconnect the charging cable from the case, then from the computer or charger.

When the charging case LED lights up white for 4 seconds or flashes white for 4 seconds after the headphones are inserted, the case needs to be charged.

Note: When not using the headphones for longer periods, continue to charge both them and the charging case regularly.

Before First Use

- Open the charging case lid and remove both headphones.
- Remove the protective film from the headphones.
- Return the headphones into the charging station and close the lid.

Pairing

When using for the first time:

1. Open the charging case lid, remove both headphones, replace them and close the lid. This activates the headphones.

INSTRUCTIONS

2. Remove the headphones from the case. They will automatically turn on and enter pairing mode.
3. Turn on Bluetooth on your mobile device and start searching for available devices.
4. Select the APW Buds Go headphone model from the list displayed to start automatic pairing.

Re-pairing with an already paired device:

Remove both headphones from the charging case. The headset will automatically connect to the most recently paired device.

Pairing with another device:

To switch your headset to another device:

1. Turn off Bluetooth on the paired device. The headphones will automatically disconnect and switch to pairing mode.
2. Turn on Bluetooth on the other device and start searching for available devices.
3. Select the APW Buds Go headphone model from the list displayed to start automatic pairing.

Factory Reset

A factory reset will return the headphone settings to their default state and all your device pairings will be erased.

1. Make sure the headphones are fully charged and not connected to any device. Open the charging case lid, then remove and reinsert both headphones.
2. Press both touch buttons simultaneously, five times in succession.
3. The headphone LED will flash white five times to indicate that factory reset was successful.
4. To pair your headphones with your device, follow the instructions in the "Pairing" section.

Putting on the headphones

Insert the headphones into your ears and adjust the fit as needed to make wearing the head-

INSTRUCTIONS

phones comfortable. The microphone should be pointed towards the mouth. To ensure the best possible sound and effectiveness of the ANC, the earpieces should completely seal the ear canal.

Controls

| | |
|-----------------------------------|--|
| Turning On | Remove the headphones from the charging case. / Press the touch button for 1.5 seconds while the headphones are not in the case. |
| Turning Off | Insert the headphones into the charging case and close the lid. |
| Answer / end call | Press the touch button twice. |
| Reject call | Press and hold the touch button for 1.5 seconds. |
| Music play / pause | Press the left or right headphone touch button twice. |
| Skip to previous track | Press and hold the left headphone touch button for 1.5 seconds. |
| Skip to next track | Press and hold the right headphone touch button for 1.5 seconds. |
| Voice assistant activation | Press the touch button on the left headphone three times. |
| Game mode | Press the touch button on the right headphone three times. |

INSTRUCTIONS

Cleaning

Keep the headset clean. Use only dry cloth for cleaning.

Do not use cleaning agents, chemicals, solvents, etc.

Do not immerse in water or other liquids.

SAFETY INFORMATION

Read this manual before using the product and keep it for future reference.

- The product is intended for domestic use only.
- After recharging, unplug the headphones from the charger.
- Only use the product for its designed purpose.
- Incorrect use of the product can lead to a risk of fire, explosion or other hazard and can result in a voided warranty.
- This product is not a toy. It may contain small components. Keep out of the reach of children.
- Keep the power cord out of the reach of children. It presents a risk of strangulation.
- Do not use or leave the product in dusty or otherwise contaminated environments.
- Do not place any objects filled with water, such as vases, on the product.
- Do not place naked flame sources, such as lighted candles, on or near the product. Use the product away from heat sources.
- Avoid extended exposure of the product to high or low temperature. Keep the product dry.
- Do not disassemble the product. Attempting to modify the product may damage it and result in serious injury.



Warning: To avoid the risk of hearing damage, do not listen to music at too high a volume for a long time.



Wireless frequency: 2402-2480 GHz

RF transmission power: <4 dBm

To achieve maximum charging speed, the power supplied by the charger must be between the minimum 2 W required by the radio device and a maximum of 5 W.

SAFETY INFORMATION

Alza.cz a.s. hereby declares that the radio devices APW-BTES1B and APW-BTES1W are in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at www.alza.cz/doc.

DANKE FÜR IHR VERTRAUEN!

Wir wissen Ihr Vertrauen zu schätzen. Wir hoffen, dass Ihnen das Produkt Freude macht und Sie davon genauso begeistert sein werden wie wir. Wir sind bestrebt, Produkte in höchster Qualität anzubieten, die auch hohe Ansprüche erfüllen. Wir freuen uns, wenn Sie sich, falls Sie zufrieden sind, auch das nächste Mal für uns entscheiden.

Wir denken an die Natur und haben deshalb eine spezielle ökologische Verpackung geschaffen. Bitte recyceln Sie diese.

Die neueste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.alzapower.com.

Recycling und Umweltschutz

Wir versuchen, auf Kunststoffverpackungen und Folien zu verzichten. Wir verwenden sie nur, wenn sie für den Schutz des Produkts unbedingt notwendig sind. Und was machen wir sonst noch?

Verpackungen, die man essen kann ... Fast. :-)

- 1 Wir drucken mit Sojabohnentinte anstelle der klassisch hergestellten Tinte auf Ölbasis.
- 1 Die überwiegende Mehrheit unserer Verpackungen besteht aus 100% recycelbarem Papier.
- 1 Wir beschränken den Einsatz von Klebstoffen. Wenn nötig, benutzen wir nur wasserlösliche Klebstoffe.

Wir denken global und suchen aktiv nach ökologischen Lösungen. Wir folgen neuesten technologischen Trends und nutzen das Wissen der Wissenschaft in der Praxis.

Wir erfüllen nicht nur Quoten oder Richtlinien. Wir bemühen uns, auf eigene Faust mit gutem Beispiel voranzugehen.



**THIS PACKAGE
IS 100%
RECYCLABLE.**

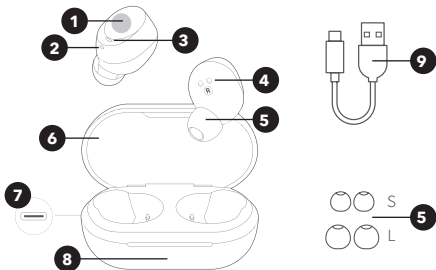
TECHNISCHE PARAMETER

| | |
|--|---|
| Bluetooth-Version | Bluetooth 5.3 |
| Bluetooth-Technologie | Bluetooth Dual-Mode |
| Unterstützte Codecs | AAC, SBC |
| Reichweite | 10 m |
| Hands-Free | Ja |
| NFC | Nein |
| Größe der Wechselrichter | 6,2 mm |
| Magnet | Neodym-Magnet |
| Nennleistung | 3 mW |
| Frequenzbereich (Bluetooth) | 2402 - 2480 MHz |
| Impedanz | 16 Ω \pm 15 % |
| Empfindlichkeit (dB/mW) | 102 \pm 3 dB bei 1 kHz - 10 dBFS nach IEC-711 |
| SNR (Signal-Rausch-Verhältnis) | 62 dB(A) |
| Gesamtverzerrung | 100 Hz - 5 KHz |
| Aktive Geräuschunterdrückung (ANC) | Nein |
| Unterstützung für Sprachassistenten | Apple Siri, Android |
| Eingangsspannung | 5 V (USB-C) |
| Akku (jeder In-Ear-Kopfhörer) | Li-Ion 40 mAh |

TECHNISCHE PARAMETER

| | |
|---|-------------------------|
| Akku (wiederaufladbares Ladecase) | Li-Ion 380 mAh |
| Wiedergabezeit | Bis zu 8 Stunden |
| Bereitschaftszeit | 84 Stunden |
| Ladezeit der In-Ear-Kopfhörer | 2 Stunden |
| Ladedauer des Ladecase | 2 Stunden |
| Abmessungen (ein In-Ear-Kopfhörer) | 23,1 × 22,21 × 17,7 mm |
| Abmessungen (wiederaufladbares Ladecase) | 65,1 × 36,65 × 30,76 mm |
| Gewicht (ein In-Ear-Kopfhörer) | 4,1 g |
| Gewicht (wiederaufladbares Ladecase) | 38 g |
| IP-Schutzart | IPx4 |
| Betriebstemperatur | -20-55 °C |
| Lagerungstemperatur | -20-80 °C |
| Luftfeuchtigkeit bei Betrieb/Lagerung | 5-95 % |

ÜBERSICHT



- | | | | |
|---|----------------------------------|---|--|
| 1 | Touch-Taste | 6 | Wiederaufladbares Ladecase |
| 2 | Mikrofon | 7 | USB-C-Ladeanschluss |
| 3 | LED-Anzeige für In-Ear-Kopfhörer | 8 | LED-Anzeige für wiederaufladbares Ladecase |
| 4 | Ladekontakte | 9 | Ladekabel |
| 5 | Aufsätze | | |

ANLEITUNG

Aufladen der In-Ear-Kopfhörer

Laden Sie die In-Ear-Kopfhörer auf, bevor Sie sie zum ersten Mal benutzen.

Setzen Sie beide In-Ear-Kopfhörer in das Ladecase ein. Wenn die In-Ear-Kopfhörer geladen werden, leuchtet die LED rot. Wenn die LED-Anzeige 30 Sekunden lang weiß leuchtet, sind die In-Ear-Kopfhörer vollständig geladen.

Aufladen des Ladecase

Stecken Sie das Ende des Kabels in den USB-A-Anschluss des Computers oder Adapters (der Adapter ist nicht im Lieferumfang enthalten; Parameter: 5 V / 1 A) und stecken Sie das andere Ende des Kabels in den USB-C-Anschluss des Ladecase.

Wenn die weiße LED-Anzeige am Ladecase blinkt, wird das Ladecase aufgeladen. Wenn die weiße LED-Anzeige kontinuierlich leuchtet und nicht blinkt, ist das Ladecase aufgeladen. Trennen Sie das Ladekabel vom Ladecase und dann von dem Computer oder dem Ladegerät.

Wenn die LED-Anzeige des Ladecases nach dem Einsetzen der In-Ear-Kopfhörer 4 Sekunden lang weiß leuchtet oder 4 Sekunden lang weiß blinkt, muss das Ladecase aufgeladen werden.

Bemerkung: Auch wenn Sie die In-Ear-Kopfhörer längere Zeit nicht benutzen, sollten Sie sie regelmäßig aufladen, ebenso wie das Ladecase.

Vor der Erstverwendung

- Öffnen Sie den Deckel des Ladecase und nehmen Sie beide In-Ear-Kopfhörer heraus.
- Entfernen Sie das Schutzband von den In-Ear-Kopfhörern.
- Legen Sie sie zurück in das Ladecase und schließen Sie den Deckel.

Kopplung

Erstverwendung:

1. Öffnen Sie den Deckel des Ladecase, nehmen Sie beide In-Ear-Kopfhörer heraus, setzen

ANLEITUNG

Sie sie wieder ein und schließen Sie den Deckel. Dadurch werden die In-Ear-Kopfhörer aktiviert.

2. Nehmen Sie die In-Ear-Kopfhörer aus dem Ladecase und sie schaltet sich automatisch ein und wechseln in den Kopplungsmodus.
3. Schalten Sie die Bluetooth-Funktion auf Ihrem Smartphone ein und beginnen Sie mit der Suche nach verfügbaren Geräten.
4. Wählen Sie das Kopfhörermodell APW Buds Go aus der angezeigten Liste aus, damit es automatisch gekoppelt wird.

Kopplung mit einem bereits gekoppelten Gerät:

Nehmen Sie beide In-Ear-Kopfhörer aus dem Ladecase. Die In-Ear-Kopfhörer verbinden sich automatisch mit dem zuletzt gekoppelten Gerät.

Kopplung mit einem anderen Gerät:

Wenn Sie die Kopfhörer auf ein anderes Gerät umstellen möchten, gehen Sie wie folgt vor:

1. Schalten Sie Bluetooth auf dem gekoppelten Gerät aus. Die In-Ear-Kopfhörer schalten automatisch in den Kopplungsmodus.
2. Schalten Sie die Bluetooth-Funktion auf dem zweiten Gerät ein und beginnen Sie mit der Suche nach verfügbaren Geräten.
3. Wählen Sie das Kopfhörermodell APW Buds Go aus der angezeigten Liste aus, damit es automatisch gekoppelt wird.

Werkseinstellung wiederherstellen

Beim Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen werden die Kopfhörereinstellungen auf den Standardzustand zurückgesetzt und alle von Ihnen vorgenommenen Kopplungsvorgänge werden gelöscht.

1. Vergewissern Sie sich, dass die In-Ear-Kopfhörer vollständig aufgeladen und nicht an ein Gerät angeschlossen sind. Öffnen Sie den Deckel des Ladecases, nehmen Sie beide In-Ear-Kopfhörer heraus und legen Sie sie wieder hinein.
2. Drücken Sie die Touch-Tasten fünfmal hintereinander gleichzeitig.

ANLEITUNG

3. Die LED-Anzeige der In-Ear-Kopfhörer blinkt fünfmal weiß, um anzuzeigen, dass das Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen erfolgreich war.
4. Wenn Sie die In-Ear-Kopfhörer mit Ihrem Gerät koppeln möchten, folgen Sie den Anweisungen im Abschnitt „Kopplung“.

In-Ear-Kopfhörer aufsetzen

Setzen Sie den In-Ear-Kopfhörer in das Ohr ein und passen Sie ihn im Ohr nach Bedarf an, damit das Tragen des In-Ear-Kopfhörers möglichst bequem ist. Das Mikrofon sollte auf den Mund gerichtet sein. Um den bestmöglichen Klang und die Wirksamkeit des ANC zu gewährleisten, sollten die Aufsätze den Gehörgang vollständig abschließen.

Bedienung

| | |
|--|--|
| Einschalten | Nehmen Sie die In-Ear-Kopfhörer aus dem Ladecase. / Halten Sie die Touch-Taste 1,5 Sekunden lang gedrückt, wenn die In-Ear-Kopfhörer aus dem Ladecase genommen wurden. |
| Ausschalten | Geben Sie die In-Ear-Kopfhörer in das Ladecase und schließen Sie den Deckel. |
| Anruf annehmen/beenden | Tippen Sie die Touch-Taste zweimal an. |
| Anruf ablehnen | Halten Sie die Touch-Taste 1,5 Sekunden lang gedrückt. |
| Musikwiedergabe/Unterbrechungen | Drücken Sie zweimal die Touch-Taste auf dem linken oder rechten In-Ear-Kopfhörer. |
| Zum vorherigen Titel gehen | Halten Sie die Touch-Taste auf dem linken In-Ear-Kopfhörer 1,5 Sekunden lang gedrückt. |

ANLEITUNG

| | |
|-------------------------------------|---|
| Zum nächsten Titel gehen | Halten Sie die Touch-Taste auf dem rechten In-Ear-Kopfhörer 1,5 Sekunden lang gedrückt. |
| Sprachassistenten aktivieren | Drücken Sie die linke Touch-Taste auf dem rechten In-Ear-Kopfhörer dreimal. |
| Spiel-Modus | Drücken Sie dreimal die Touch-Taste auf dem rechten In-Ear-Kopfhörer. |

Reinigung

Halten Sie die Kopfhörer sauber. Verwenden Sie zum Reinigen der Kopfhörer nur ein trockenes Tuch.

Verwenden Sie zum Reinigen keine Reinigungsmittel, Chemikalien, Lösungsmittel usw.

Tauchen Sie die Kopfhörer nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie vor dem Gebrauch des Produktes dieses Benutzerhandbuch durch und bewahren es für den künftigen Gebrauch auf.

- Das Produkt ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Trennen Sie die Kopfhörer nach dem Aufladen von der Stromquelle.
- Verwenden Sie das Produkt nur für den Zweck, für den es bestimmt ist.
- Die unsachgemäße Verwendung des Produkts kann zu einem Brand, einer Explosion oder anderen Gefahren führen, was zum Erlöschen der Gewährleistung führen kann.
- Dieses Produkt ist kein Kinderspielzeug. Es kann kleine Teile enthalten. Bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Bewahren Sie das Ladekabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Es besteht Strangulationsgefahr.
- Das Produkt sollte nicht in einer staubigen und anderswie verschmutzten Umgebung benutzt und aufbewahrt werden.
- Stellen Sie keine mit Wasser gefüllten Gegenstände, wie z.B. Vasen, auf das Produkt.
- Stellen Sie kein offenes Feuer wie z.B. Kerzen auf oder in die Nähe des Produkts. Halten Sie das Produkt in ausreichender Entfernung von Wärmequellen.
- Bewahren Sie das Produkt nicht an Stellen mit hohen oder niedrigen Temperaturen auf. Das Produkt sollte stets trocken gelagert werden.
- Nehmen Sie das Produkt nicht auseinander. Unsachgemäße Eingriffe können das Produkt beschädigen und zu schweren Verletzungen führen.



Warnung: Um das Risiko eines Gehörschadens zu vermeiden, sollten Sie die Hördauer bei zu lauter Musik verkürzen.

SICHERHEITSHINWEISE



Drahtlose Frequenz: 2402-2480 GHz

Leistungsstufe der Funkfrequenz: <4 dBm

Die vom Ladegerät gelieferte Leistung muss zwischen dem vom Funkgerät benötigten Minimum von 2 W und einem Maximum von 5 W liegen, um die maximale Ladegeschwindigkeit zu erreichen.

Alza.cz a.s. erklärt hiermit, dass der Typ des Funkgeräts APW-BTES1B und APW-BTES1W mit der Richtlinie 2014/53/EU übereinstimmt. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie auf folgender Website: www.alza.cz/doc.

DĚKUJEME, ŽE JSTE SI NÁS VYBRALI!

Vážíme si vaší důvěry. Doufáme, že vám produkt udělá radost a budete z něj stejně nadšeni jako my. Snažíme se nabízet ty nejkvalitnější produkty, které uspokojí i náročné požadavky. Budeme rádi, pokud si nás v případě spokojenosti vyberete i příště.

Myslíme na přírodu, vytvořili jsme proto speciální ekologické balení. Zrecyklujte ho prosím. Nejaktuálnější verzi návodu k použití naleznete na stránkách www.alzapower.com.

Recyklace a ochrana životního prostředí

Snažíme se vyhnout plastovým obalům a fóliím. Používáme je pouze, pokud je to nezbytně nutné pro ochranu výrobku. A co přesně děláme jinak?

Obaly, které se dají jíst... Skoro. :-)

- 1 Tiskneme inkoustem ze sójových bobů namísto klasickým, vyráběným z ropných olejů.
- 1 Drtivá většina našich obalů je ze 100% recyklovatelného papíru.
- 1 Omezujeme používání lepidel. Je-li to nutné, vybíráme jen ta rozpustná ve vodě.

Myslíme globálně a snažíme se aktivně hledat ekologická řešení. Sledujeme nové technologické trendy a využíváme v praxi poznatky vědecké komunity.

Neděláme to jen proto, abychom splnili nějaké kvóty či směrnice. Snažíme se jít příkladem z vlastní vůle.



**THIS PACKAGE
IS 100%
RECYCLABLE.**

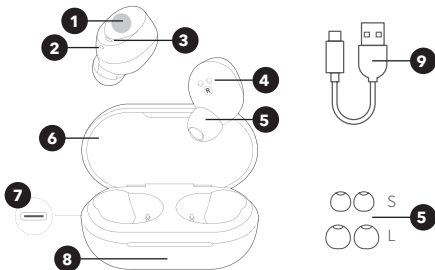
TECHNICKÉ PARAMETRY

| | |
|--------------------------------------|--|
| Verze bluetooth | Bluetooth 5.3 |
| Bluetooth technologie | Bluetooth Dual-mode |
| Podporované kodeky | AAC, SBC |
| Dosah | 10 m |
| Hands-free funkce | Ano |
| NFC | Ne |
| Velikost měničů | 6,2 mm |
| Magnet | Neodymový magnet |
| Jmenovitý výkon | 3 mW |
| Frekvenční rozsah (bluetooth) | 2402-2480 MHz |
| Impedance | 16 Ω \pm 15 % |
| Citlivost (dB/mW) | 102 \pm 3 dB při 1 kHz - 10 dBFS podle IEC-711 |
| SNR (poměr signálu k šumu) | 62 dB(A) |
| Zkreslení | 100 Hz - 5 KHz |
| Aktivní potlačení hluku (ANC) | Ne |
| Podpora hlasových asistentů | Apple Siri, Android |
| Vstupní napětí | 5 V (USB-C) |
| Akumulátor (každé sluchátko) | Li-Ion 40 mAh |
| Akumulátor (dobíjecí pouzdro) | Li-Ion 380 mAh |
| Doba přehrávání | Až 8 hodin |

TECHNICKÉ PARAMETRY

| | |
|---|-------------------------|
| Doba v pohotovostním režimu | 84 hodin |
| Doba nabíjení sluchátek | 2 hodiny |
| Doba nabíjení dobíjecího pouzdra | 2 hodiny |
| Rozměry (jedno sluchátko) | 23,1 × 22,21 × 17,7 mm |
| Rozměry (dobíjecí pouzdro) | 65,1 × 36,65 × 30,76 mm |
| Hmotnost (jedno sluchátko) | 4,1 g |
| Hmotnost (dobíjecí pouzdro) | 38 g |
| Stupeň krytí IP | IPx4 |
| Provozní teplota | -20-55 °C |
| Skladovací teplota | -20-80 °C |
| Provozní/skladovací vlhkost | 5-95 % |

PŘEHLED



- 1 Dotykové tlačítko
- 2 Mikrofon
- 3 LED kontrolka sluchátek
- 4 Nabíjecí kontakty
- 5 Ušní nástavce

- 6 Dobíjecí pouzdro
- 7 Nabíjecí USB-C port
- 8 LED kontrolka dobíjecího pouzdra
- 9 Nabíjecí kabel

INSTRUKCE

Nabíjení sluchátek

Před prvním použitím sluchátka plně nabijte.

Vložte obě sluchátka do dobíjecího pouzdra. Při nabíjení sluchátek se LED kontrolka rozsvítí červeně. Když se LED kontrolka rozsvítí bíle na 30 sekund, jsou sluchátka nabitá.

Nabíjení dobíjecího pouzdra

Zapojte koncovku kabelu do USB-A portu počítače nebo adaptéru (adaptér není součástí balení; parametry: 5 V / 1 A) a druhou koncovku kabelu zapojte do USB-C portu dobíjecího pouzdra.

Pokud na dobíjecím pouzdře bliká bílá LED kontrolka, pouzdro se nabíjí. Pokud bílá LED kontrolka svítí staticky a neblinká, je dobíjecí pouzdro nabité. Odpojte nabíjecí kabel od pouzdra, a poté od počítače nebo nabíječky.

Pokud se LED kontrolka dobíjecího pouzdra rozsvítí bíle na 4 sekundy nebo bliká bíle po dobu 4 sekund po vložení sluchátek, je třeba dobíjecí pouzdro nabít.

Poznámka: I když nebudete sluchátka dlouhodobě používat, přesto je pravidelně nabíjejte, stejně jako dobíjecí pouzdro.

Před prvním použitím

- Otevřete víko dobíjecího pouzdra a vyjměte obě sluchátka.
- Sejměte ochrannou pásku ze sluchátek.
- Vložte je zpět do dobíjecího pouzdra a zavřete víko.

Párování

Při prvním použití:

1. Otevřete víko dobíjecího pouzdra, vyjměte obě sluchátka, vložte je znovu zpět a zavřete víko. Tímto aktivujete sluchátka.
2. Vyjměte sluchátka z pouzdra a ta se automaticky zapnou a uvedou do režimu párování.

INSTRUKCE

3. Zapněte ve svém mobilním zařízení funkci Bluetooth a spusťte vyhledávání dostupných zařízení.
4. Ze zobrazeného seznamu vyberte model sluchátek APW Buds Go a dojde k automatickému spárování.

Spárování s již spárovaným zařízením:

Vyjměte obě sluchátka z dobíjecího pouzdra. Sluchátka se automaticky připojí k poslednímu spárovanému zařízení.

Spárování s jiným zařízením:

Pokud potřebujete sluchátka přepnout na jiné zařízení, postupujte následovně:

1. Vypněte Bluetooth ve spárovaném zařízení. Sluchátka se automaticky odpojí a přepnou do režimu párování.
2. Na druhém zařízení zapněte funkci Bluetooth a spusťte vyhledávání dostupných zařízení.
3. Ze zobrazeného seznamu vyberte model sluchátek APW Buds Go a dojde k automatickému spárování.

Obnova továrního nastavení

Obnovou továrního nastavení vrátíte nastavení sluchátek do výchozího stavu a všechna vámi provedená spárování budou vymazána.

1. Ujistěte se, že jsou sluchátka plně nabitá a nejsou připojená k žádnému zařízení. Otevřete víko dobíjecího pouzdra, vyjměte a opětovně vložte obě sluchátka dovnitř.
2. Stiskněte dotyková tlačítka současně pětkrát za sebou.
3. LED kontrolka sluchátek pětkrát blikne bíle, což označuje, že byla obnova továrního nastavení úspěšně provedena.
4. Pokud potřebujete sluchátka spárovat se zařízením, postupujte podle pokynů v části „Párování“.

INSTRUKCE

Nasazení sluchátek

Vložte sluchátka do ucha a upravte usazení v uchu podle potřeby, aby nošení sluchátek bylo pohodlné. Mikrofon by měl směřovat k ústům. Pro zajištění co nejlepšího zvuku a efektivity ANC by měly ušní nástavce úplně utěsnit zvukovod ucha.

Ovládání

| | |
|---------------------------------------|--|
| Zapnutí | Vyjměte sluchátka z dobíjecího pouzdra. / Stiskněte dotykové tlačítko na 1,5 sekundy, když jsou sluchátka vyjmutá z pouzdra. |
| Vypnutí | Vložte sluchátka do dobíjecího pouzdra a zavřete víko. |
| Přijmout/ukončit hovor | Stiskněte dotykové tlačítko dvakrát. |
| Odmítnout hovor | Stiskněte dotykové tlačítko na 1,5 sekundy. |
| Přehrávání hudby/přerušení | Stiskněte dotykové tlačítko levého nebo pravého sluchátka dvakrát. |
| Přeskok na předchozí skladbu | Stiskněte dotykové tlačítko levého sluchátka na 1,5 sekundy. |
| Přeskok na následující skladbu | Stiskněte dotykové tlačítko pravého sluchátka na 1,5 sekundy. |
| Aktivace hlasového asistenta | Stiskněte dotykové tlačítko levého sluchátka třikrát. |
| Herní režim | Stiskněte dotykové tlačítko pravého sluchátka třikrát. |

INSTRUKCE

Čištění

Udržujte sluchátka čistá. K čištění sluchátek používejte pouze suchý hadřík.

K čištění nepoužívejte žádné čisticí prostředky, chemické látky, rozpouštědla apod.

Neponořujte sluchátka do vody ani jiné tekutiny.

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

Před použitím produktu si tento manuál přečtěte a uschovejte jej pro budoucí potřebu.

- Produkt je určen výhradně pro použití v domácnosti.
- Po dobití odpojte sluchátka od zdroje elektrické energie.
- Používejte produkt pouze k účelům, pro které je určen.
- Nesprávné použití produktu může způsobit riziko požáru, výbuchu nebo jiného nebezpečí a může mít za následek zániknutí záruky.
- Tento produkt není hračka. Může obsahovat malé součásti. Uchovávejte jej mimo dosah dětí.
- Uchovávejte nabíjecí kabel mimo dosah dětí. Hrozí riziko uškrcení.
- Nepoužívejte ani neponechávejte produkt v prašném nebo jinak znečištěném prostředí.
- Na výrobek nepokládejte žádné předměty naplněné vodou, např. vázy.
- Na výrobek ani do jeho blízkosti neumísťujte zdroje otevřeného ohně, např. svíčky. Používejte výrobek v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla.
- Neponechávejte produkt ve vysokých nebo nízkých teplotách. Uchovávejte produkt v suchu.
- Produkt nerozebírejte. Neodborné úpravy mohou poškodit produkt a způsobit vážná zranění.



Varování: Chcete-li předejít riziku poškození sluchu, neposlouchejte po dlouhou dobu hudbu na příliš vysokou hlasitost.



Bezdrátová frekvence: 2.402-2.480 GHz

RF výkon přenosu: <4 dBm

Výkon dodávaný nabíječkou musí být mezi minimálně 2 W, které vyžaduje rádiové zařízení, a maximálně 5 W, aby bylo dosaženo maximální rychlosti nabíjení.

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

Tímto společnost Alza.cz a.s. prohlašuje, že typy rádiových zařízení APW-BTES1B a APW-BTES1W jsou v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: www.alza.cz/doc.

ĎAKUJEME, ŽE STE SI NÁS VYBRALI!

Vážime si vašu dôveru. Dúfame, že vám produkt urobí radosť a budete z neho nadšení rovnako ako my. Snažíme sa ponúkať tie najkvalitnejšie produkty, ktoré uspokojia aj náročné požiadavky. Budeme radi, ak si nás v prípade spokojnosti vyberiete aj na budúce.

Myslíme na prírodu, preto sme vytvorili špeciálne ekologické balenie. Recyklujte ho prosím. Najnovšiu verziu návodu na použitie nájdete na stránkach www.alzapower.com.

Recyklácia a ochrana životného prostredia

Snažíme sa vyhnúť plastovým obalom a fóliám. Používame ich len ak je to nevyhnutne potrebné na ochranu výrobku. A čo presne robíme inakšie?

Obaly, ktoré sa dajú jesť... Skoro. :-)

- 1 Tlačíme atramentom zo sójových bôbov namiesto klasického vyrábaného z ropných olejov.
- 1 Prevažná väčšina našich obalov je zo 100 % recyklovateľného papiera.
- 1 Obmedzujeme používanie lepidiel. Ak je to nevyhnutné, vyberáme len tie, ktoré sú rozpustné vo vode.

Myslíme globálne a snažíme sa aktívne hľadať ekologické riešenia. Sledujeme nové technologické trendy a využívame v praxi poznatky vedeckej komunity.

Nerobíme to len preto, aby sme splnili nejaké kvóty či smernice. Snažíme sa ísť príkladom z vlastnej vôle.



**THIS PACKAGE
IS 100%
RECYCLABLE.**

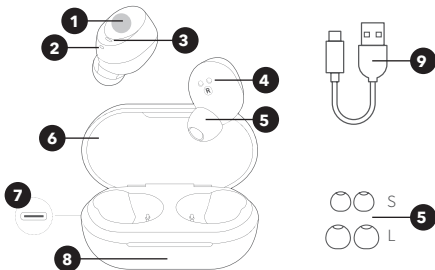
TECHNICKÉ PARAMETRE

| | |
|---------------------------------------|--|
| Verzia bluetooth | Bluetooth 5.3 |
| Technológia Bluetooth | Bluetooth Dual-mode |
| Podporované kodeky | AAC, SBC |
| Dosah | 10 m |
| Funkcia hands-free | Áno |
| NFC | Nie |
| Veľkosť meničov | 6,2 mm |
| Magnet | Neodýmový magnet |
| Menovitý výkon | 3 mW |
| Frekvenčný rozsah (Bluetooth) | 2402 - 2480 MHz |
| Impedancia | 16 Ω \pm 15 % |
| Citlivosť (dB/mW) | 102 \pm 3 dB pri 1 kHz - 10 dBFS podľa IEC-711 |
| SNR (pomer signálu k šumu) | 62 dB(A) |
| Skreslenie | 100 Hz - 5 kHz |
| Aktívne potlačenie hluku (ANC) | Nie |
| Podpora hlasových asistentov | Apple Siri, Android |
| Vstupné napätie | 5 V (USB-C) |
| Akumulátor (každé slúchadlo) | Li-Ion 40 mAh |
| Akumulátor (dobijacie puzdro) | Li-Ion 380 mAh |

TECHNICKÉ PARAMETRE

| | |
|---|-------------------------|
| Čas prehrávania | Až 8 hodín |
| Čas v pohotovostnom režime | 84 hodín |
| Trvanie nabíjania slúchadiel | 2 hodiny |
| Trvanie nabíjania dobijacieho puzdra | 2 hodiny |
| Rozmery (jedno slúchadlo) | 23,1 × 22,21 × 17,7 mm |
| Rozmery (dobijacie puzdro) | 65,1 × 36,65 × 30,76 mm |
| Hmotnosť (jedno slúchadlo) | 4,1 g |
| Hmotnosť (dobijacie puzdro) | 38 g |
| Stupeň krytia IP | IPx4 |
| Prevádzková teplota | -20 - 55 °C |
| Skladovacia teplota | -20 - 80 °C |
| Prevádzková/skladovacia vlhkosť | 5 - 95 % |

PREHĽAD



- 1 Dotykové tlačidlo
- 2 Mikrofón
- 3 LED kontrolka slúchadiel
- 4 Nabijacie kontakty
- 5 Ušné nadstavce

- 6 Dobijacie puzdro
- 7 Nabijací USB-C port
- 8 LED kontrolka dobijacieho puzdra
- 9 Nabijací kábel

INŠTRUKCIE

Nabíjanie slúchadiel

Pred prvým použitím slúchadlá plne nabite.

Vložte obe slúchadlá do dobijacieho puzdra. Pri nabíjaní slúchadiel sa LED kontrolka rozsvieti na červeno. Keď sa LED kontrolka rozsvieti bielo na 30 sekúnd, sú slúchadlá nabité.

Nabíjanie dobijacieho puzdra

Zapojte koncovku kábla do USB-A portu počítača alebo adaptéra (adaptér nie je súčasťou balenia; parametre: 5 V/1 A) a druhú koncovku kábla zapojte do USB-C portu dobijacieho puzdra.

Ak na dobijacom puzdre blíkajú biela LED kontrolka, puzdro sa nabíja. Ak biela LED kontrolka svieti staticky a neblíkajú, je dobijacie puzdro nabité. Odpojte nabíjaci kábel od puzdra, a potom od počítača alebo nabíjačky.

Ak sa LED kontrolka dobijacieho puzdra rozsvieti na bielo na 4 sekundy alebo blíkajú na bielo počas 4 sekúnd po vložení slúchadiel, je potrebné dobijacie puzdro nabíť.

Poznámka: I keď nebudete slúchadlá dlhodobo používať, napriek tomu ich pravidelne nabíjajte, rovnako ako dobijacie puzdro.

Pred prvým použitím

- Otvorte veko dobijacieho puzdra a vyberte obe slúchadlá.
- Odstráňte ochrannú pásku zo slúchadiel.
- Vložte ich späť do dobijacieho puzdra a zavrite veko.

Párovanie

Pri prvom použití:

1. Otvorte veko dobijacieho puzdra, vyberte obe slúchadlá, vložte ich znovu späť a zavrite veko. Týmto aktivujete slúchadlá.
2. Vyberte slúchadlá z puzdra a tie sa automaticky zapnú a uvedú sa do režimu spárovania.

INŠTRUKCIE

3. Zapnite vo svojom mobilnom zariadení funkciu Bluetooth a spustite vyhľadávanie dostupných zariadení.
4. Zo zobrazeného zoznamu vyberte model slúchadiel APW Buds Go a dôjde k automatickému spárovaníu.

Spárovanie s už spárovaným zariadením:

Vyberte obe slúchadlá z dobijacieho puzdra. Slúchadlá sa automaticky pripoja k poslednému spárovanému zariadeniu.

Spárovanie s iným zariadením:

Ak potrebujete slúchadlá prepnúť na iné zariadenie, postupujte nasledovne:

1. Vypnite Bluetooth v spárovanom zariadení. Slúchadlá sa automaticky odpoja a prepnú do režimu spárovania.
2. Zapnite na druhom zariadení funkciu Bluetooth a spustite vyhľadávanie dostupných zariadení.
3. Zo zobrazeného zoznamu vyberte model slúchadiel APW Buds Go a dôjde k automatickému spárovaníu.

Obnova továrenského nastavenia

Obnovou továrenského nastavenia vrátite nastavenie slúchadiel do predvoleného stavu a všetky vami vykonané spárovania sa vymažú.

1. Uistite sa, že sú slúchadlá plne nabité a nie sú pripojené k žiadnemu zariadeniu. Otvorte veko dobijacieho puzdra, vyberte a opätovne vložte obe slúchadlá dovnútra.
2. Stlačte dotykové tlačidlá súčasne päťkrát za sebou.
3. LED kontrolka slúchadiel päťkrát blikne na bielo, čo označuje, že sa obnova továrenského nastavenia úspešne vykonala.
4. Ak potrebujete slúchadlá spárovať so zariadením, postupujte podľa pokynov v časti „Párovanie“.

INŠTRUKCIE

Nasadenie slúchadiel

Vložte slúchadlá do ucha a upravte usadenie v uchu podľa potreby, aby nosenie slúchadla bolo pohodlné. Mikrofón by mal smerovať k ústam. Na zaistenie čo najlepšieho zvuku a efektivity ANC by mali ušné nadvstavce úplne utesniť zvukovod ucha.

Ovládanie

| | |
|--|--|
| Zapnutie | Vyberte slúchadlá z dobíjacieho puzdra. / Stlačte dotykové tlačidlo na 1,5 sekundy, keď sú slúchadlá vybraté z puzdra. |
| Vypnutie | Vložte slúchadlá do dobíjacieho puzdra a zavrite veko. |
| Prijať/ukončiť hovor | Stlačte dotykové tlačidlo dvakrát. |
| Odmietnuť hovor | Stlačte dotykové tlačidlo na 1,5 sekundy. |
| Prehrávanie hudby/prerušenie | Stlačte dotykové tlačidlo ľavého alebo pravého slúchadla dvakrát. |
| Preskok na predchádzajúcu skladbu | Stlačte dotykové tlačidlo ľavého slúchadla na 1,5 sekundy. |
| Preskok na nasledujúcu skladbu | Stlačte dotykové tlačidlo pravého slúchadla na 1,5 sekundy. |
| Aktivácia hlasového asistenta | Stlačte dotykové tlačidlo ľavého slúchadla trikrát. |
| Herný režim | Stlačte dotykové tlačidlo pravého slúchadla trikrát. |

INŠTRUKCIE

Čistenie

Udržujte slúchadlá čisté. Na čistenie slúchadiel používajte iba suchú handričku. Na čistenie nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky, chemické látky, rozpúšťadlá a pod. Neponárajte slúchadlá do vody ani inej tekutiny.

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

Pred použitím produktu si túto príručku prečítajte a uschovajte ju pre budúcu potrebu.

- Produkt je určený výhradne na použitie v domácnosti.
- Po dobíí odpojte slúchadlá od zdroja elektrickej energie.
- Používajte produkt iba na účely, na ktoré je určený.
- Nesprávne použitie produktu môže spôsobiť riziko požiaru, výbuchu alebo iného nebezpečenstva a môže mať za následok zaniknutie záruky.
- Tento produkt nie je hračka. Môže obsahovať malé súčasti. Uchovávajte ho mimo dosahu detí.
- Uchovávajte nabíjací kábel mimo dosahu detí. Hrozí riziko uškrtenia.
- Nepoužívajte ani neponchávajte produkt v prašnom alebo inak znečistenom prostredí.
- Na výrobok nekladte žiadne predmety naplnené vodou, napr. vázy.
- Na výrobok ani do jeho blízkosti neumiestňujte zdroje otvoreného ohňa, napr. sviečky. Používajte výrobok v dostatočnej vzdialenosti od zdrojov tepla.
- Neponchávajte produkt vo vysokých alebo nízkych teplotách. Uchovávajte produkt v suchu.
- Produkt nerozoberajte. Neodborné úpravy môžu poškodiť produkt a spôsobiť vážne zranenia.



Varovanie: Ak chcete predísť riziku poškodenia sluchu, nepočúvajte dlhý čas hudbu na príliš vysokú hlasitosť.

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE



Bezdrôtová frekvencia: 2402 - 2480 GHz

RF výkon prenosu: < 4 dBm

Výkon dodávaný nabíjačkou musí byť medzi minimálne 2 W, ktoré vyžaduje rádiové zariadenie, a maximálne 5 W, aby sa dosiahla maximálna rýchlosť nabíjania.

Týmto spoločnosť Alza.cz a.s. vyhlasuje, že typy rádiových zariadení APW-BTES1B a APW-BTES1W sú v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné znenie EÚ vyhlásenia o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.alza.cz/doc.

KÖSZÖNJÜK!

Nagyra értékeljük a bizalmát. Reméljük, hogy termékünk örömet okoz Önnek, és hogy ugyanúgy lelkesedni fog érte, mint mi. Megpróbáljuk a lehető legkiválóbb termékeket kínálni, amelyek a legigényesebb elvárásoknak is megfelelnek. Reméljük, hogy elégedettsége esetén újra minket választ.

Gondoltunk a természetre, ezért speciális környezetbarát csomagolást hoztunk létre. Kérjük, hasznosítsa újra.

A használati utasítás legújabb verziója a www.alzapower.com oldalon található.

Újrahasznosítás és környezetvédelem

Igyekszünk elkerülni a műanyag csomagolást és fóliákat. Csak akkor használjuk ezeket, ha engedhetetlenek a termék védelme érdekében. És hogy mit csinálunk pontosan másképp?

Ehető csomagolás... Majdnem. :-)

- 1 Szójababból készült tintával nyomtatunk a hagyományos, kőolajból készült helyett.
- 1 Csomagolásaink zöme 100%-ban újrahasznosítható papírból készült.
- 1 Korlátozzuk a ragasztók használatát. Amennyiben nélkülözhetetlen, csak vízben oldódó ragasztókat használunk.

Globálisan gondolkodunk, megpróbálunk aktívan környezetbarát megoldásokat keresni. Figyeljük az új technológiai trendeket, és a gyakorlatban is kihasználjuk a tudományos közösség ismereteit.

Nem csak azért teszünk így, hogy kvótáknak és irányelveknek tegyünk eleget. Szeretnénk saját elhatározásból példát mutatni.



**THIS PACKAGE
IS 100%
RECYCLABLE.**

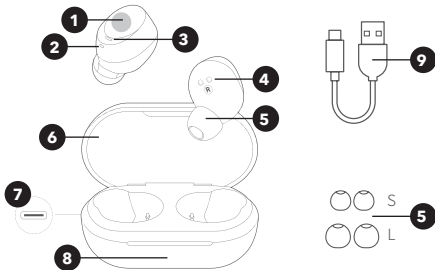
MŰSZAKI PARAMÉTEREK

| | |
|---|--|
| Bluetooth verzió | Bluetooth 5.3 |
| Bluetooth technológia | Bluetooth Dual-mode |
| Támogatott kodekek | AAC, SBC |
| Hatótávolság | 10 méter |
| Hands-free funkció | Igen |
| NFC | Nem |
| Hangszóró mérete | 6,2 mm |
| Mágnes | Neodímium mágnes |
| Névleges teljesítmény | 3 mW |
| Frekvenciatartomány (Bluetooth) | 2402 - 2480 MHz |
| Impedancia | 16 Ω \pm 15 % |
| Érzékenység (dB/mW) | 102 \pm 3 dB (1 kHz-en - 10 dBFS az IEC-711 szerint) |
| SNR (jel-zaj arány) | 62 dB(A) |
| Torzítás | 100 Hz - 5 KHz |
| Aktív zajcsökkentés (ANC) | Nem |
| Hangalapú asszisztensek támogatása | Apple Siri, Android |
| Bemeneti feszültség | 5 V (USB-C) |
| Akkumulátor (mindegyik fülhallgatóban) | Li-ion 40 mAh |

MŰSZAKI PARAMÉTEREK

| | |
|--|-------------------------|
| Akkumulátor (töltőtokban) | Li-ion 380 mAh |
| Lejátszási idő | Kb. 8 óra |
| Készenléti üzemmód | 84 óra |
| A fülhallgató akkumulátor töltési ideje | 2 óra |
| A töltőtök akkumulátor töltési ideje | 2 óra |
| Méret (egy fülhallgató) | 23,1 × 22,21 × 17,7 mm |
| Méret (töltőtök) | 65,1 × 36,65 × 30,76 mm |
| Tömeg (egy fülhallgató) | 4,1 g |
| Tömeg (töltőtök) | 38 g |
| IP védettség | IPx4 |
| Üzemeltetési hőmérséklet | -20-55 °C |
| Tárolási hőmérséklet | -20 és +80 °C között |
| Üzemi / tárolási páratartalom | 5-95 % |

A KÉSZÜLÉK RÉSZEI



- 1 Érintő gomb
- 2 Mikrofon
- 3 Fülhallgató LED jelzőfény
- 4 Töltő érintkezők
- 5 Füldugó

- 6 Töltőtök
- 7 Töltő USB-C aljzat
- 8 Töltőtök LED jelzőfény
- 9 Töltőkábel

ÚTMUTATÓ

A fülhallgatók feltöltése

A fülhallgató első használatba vétele előtt az akkumulátort töltsse fel.

A fülhallgatókat tegye a töltőtokba. A fülhallgató töltésekor a LED dióda piros színnel világít. Amikor a LED dióda 30 másodpercig fehér színnel világít, akkor az akkumulátor már fel van töltve.

A töltőtök feltöltése

A kábel USB-A végét dugja a bekapcsolt számítógép vagy a hálózati adapter azonos aljzatába (az adapter nem tartozék, kívánt paraméterek: 5 V / 1 A), a kábel másik végét dugja a töltőtök USB-C aljzatába.

Amikor a töltőtökon villog a fehér LED dióda, akkor a töltőtök töltése van folyamatban. Amikor a fehér LED már folyamatosan világít, akkor a beépített akkumulátor már fel van töltve. A töltőkábelt húzza ki a töltőtökből és a számítógépből (adapterből).

Amennyiben a töltőtök LED diódája a fülhallgatók behelyezése után 4 másodpercig fehér színnel világít, vagy 4 másodpercig fehér színnel villog, akkor a töltőtök akkumulátorát fel kell tölteni.

Megjegyzés: Ha a fülhallgatót hosszabb ideig nem használja, a fülhallgatók és a töltőtök akkumulátorait akkor is töltsse fel.

Az első használatba vétel előtt

- Nyissa ki a töltőtöket és vegye ki mindkét fülhallgatót.
- A fülhallgatókról vegye le a védőszalagot.
- A fülhallgatókat tegye vissza a töltőtökbe és zárja le a töltőtök fedelét.

Párosítás

Első használatkor:

1. Nyissa ki a töltőtöket és vegye ki mindkét fülhallgatót, majd tegye vissza és zárja le a fede-

ÚTMUTATÓ

- let. Így aktiválta a fülhallgatókat.
2. Vegye ki a fülhallgatókat a töltőtokból, azok automatikusan bekapcsolnak és átkapcsolnak párosítás módba.
3. A mobiltelefonján kapcsolja be a Bluetooth adatátvitelt, és indítsa el az elérhető eszközök keresését.
4. Keresse meg az „APW Buds Go” nevű eszközt és jelölje ki, a párosítás automatikusan megtörténik.

Párosítás már párosított készülékkel:

Vegye ki mindkét fülhallgatót a töltőtokból. A fülhallgató automatikusan kapcsolódik a korábban már párosított készülékhez.

Párosítás más készülékkel:

Amennyiben a fülhallgatókat másik készülékkel kívánja párosítani, akkor a következőket tegye:

1. Kapcsolja ki a Bluetooth adatátvitelt a párosított eszközön. A fülhallgatók automatikusan leválasztódnak a készülékről és párosítás módba kapcsolnak át.
2. A másik készüléken kapcsolja be a Bluetooth adatátvitelt, és indítsa el az elérhető eszközök keresését.
3. Keresse meg az „APW Buds Go” nevű eszközt és jelölje ki, a párosítás automatikusan megtörténik.

A gyári beállítások visszaállítása

A gyári beállítások visszaállításával a fülhallgaton végrehajtott összes beállítás (párosítás) törlődik.

1. A fülhallgatókat töltsse fel, és válassza le a párosított eszközről. Nyissa ki a töltőtokot és vegye ki mindkét fülhallgatót, majd tegye vissza a fülhallgatókat a tokba.
2. Az érintő gombokat ötször egymás után érintse meg.
3. A fülhallgatók LED diódája ötször fehér színnel felvillan, ami jelzi, hogy a gyári beállításokra való visszaállítás sikeresen megtörtént.

ÚTMUTATÓ

4. Amennyiben a fülhallgatót valamilyen eszközzel párosítani kívánja, akkor hajtsa végre a „Párosítás” fejezetben leírtakat.

A fülhallgatók felhelyezése

Tegye a fülhallgatókat a hallójáratba, és állítsa be a kényelmes viseletet. A mikrofon a szája felé nézzen. A minőségi zenehallgatáshoz és az ANC hatékonyságához fontos, hogy a fülhallgató tökéletesen felüljön a fülébe.

Használat

| | |
|---------------------------------------|--|
| Bekapcsolás | Vegye ki a fülhallgatót a töltőtökből. / Amikor a fülhallgatót kivette a tokból, akkor az érintő gombot 1,5 másodpercig tartsa benyomva. |
| Kikapcsolás | A fülhallgatókat tegye vissza a töltőtokba és zárja le a töltőtok fedelét. |
| Hívásfogadás/ hívás befejezése | Az érintőgombra kétszer tapintson rá. |
| Hívás visszautasítása | Az érintőgombot 1,5 másodpercig tartsa benyomva. |
| Zene lejátszás / szünet | A bal vagy jobb fülhallgató érintő gombját kétszer érintse meg. |
| Ugrás az előző számra | A bal fülhallgató érintőgombját 1,5 másodpercig tartsa benyomva. |
| Ugrás a következő számra | A jobb fülhallgató érintőgombját 1,5 másodpercig tartsa benyomva. |
| Hang asszisztens aktiválása | A bal fülhallgató érintőgombját háromszor érintse meg. |

ÚTMUTATÓ

| | |
|------------------|---|
| Játék mód | A jobb fülhallgató érintőgombját háromszor érintse meg. |
|------------------|---|

Tisztítás

A fülhallgatót tartsa tiszta állapotban. A termék tisztításához csak száraz ruhát használjon.

A tisztításhoz karcoló anyagokat, oldó- vagy higítószereket tartalmazó tisztítóanyagokat használni tilos.

A terméket vízbe, vagy más folyadékba mártani tilos.

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

A használatba vétel előtt figyelmesen olvassa el a jelen útmutatót, és azt későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg.

- A termék kizárólag csak háztartásokban használható.
- A tisztítás megkezdése előtt a fülhallgatót válassza le a töltőfeszültségről.
- A terméket csak a rendeltetésének megfelelő célokra használja.
- A termék nem megfelelő használata tüzet, robbanást vagy más veszélyt okozhat. A szabálytalan használat a garancia megszűnését okozhatja.
- A termék nem játék. A termékben apró alkatrészek vannak. A terméket gyerekektől elzárt helyen tárolja.
- A töltővezetéket gyerekeknek elérhetetlen helyen tárolja. A vezeték fulladást okozhat.
- A terméket ne használja poros, vagy más szennyeződést tartalmazó környezetben.
- A termékre vízzel teli tárgyakat (pl. vázát) ráhelyezni tilos.
- A termékre illetve a termék közelébe ne helyezzen nyílt lánggal égő tárgyakat (pl. gyertyát stb.) A terméket tartsa távol hőforrásoktól és forró tárgyaktól.
- A terméket ne tegye ki túl magas vagy túl alacsony hőmérsékletnek. A terméket száraz helyen tárolja.
- A terméket ne szerelje szét. A szakszerűtlen megbontás a termék meghibásodását, illetve személyi sérülést okozhat.



Figyelmeztetés! A túl nagy a hangerő halláskárosodást okozhat. A fülhallgatón ne állítson be nagy hangerőt.

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK



Vezeték nélküli átviteli frekvencia: 2402-2480 GHz

RF átviteli teljesítmény: <4 dBm

Az akkumulátortöltő által leadott töltőteliesség legyen a rádiókészülékek töltéséhez szükséges minimum 2 W és leggyorsabb töltéshez szükséges 5 W között.

Az Alza.cz a.s. cég kijelenti, hogy az APW-BTES1B és APW-BTES1W típusú rádióberendezések megfelelnek a 2014/53/EU irányelv követelményeinek. Az EU megfeleléségi nyilatkozat teljes szövege a következő honlapon található: www.alza.cz/doc.

WARRANTY & SUPPORT

Your new product is protected by our 24-month warranty, or extended warranty (if stated), which you can apply at any of our points of sale. For inquiries, you can use the contact form www.alza.cz/contact.

GARANTIE & BETREUUNG

Ihr neues Produkt wird durch unsere 24-monatige Garantie oder gegebenenfalls (falls angegeben) durch eine erweiterte Garantie geschützt, die Sie an jeder unserer Verkaufsstellen geltend machen können. Für Anfragen können Sie das Kontaktformular unter www.alza.cz/contact verwenden.

ZÁRUKA & PODPORA

Váš nový produkt je chráněn naší 24měsíční zárukou, případně prodlouženou zárukou (pokud je uvedeno), kterou můžete uplatnit v kterémkoli našem prodejním místě. V případě dotazů můžete využít kontaktní formulář na www.alza.cz/contact.

ZÁRUKA & PODPORA

Váš nový produkt je chránený našou 24 mesačnou zárukou, prípadne predĺženou zárukou (pokiaľ je uvedená), ktorú môžete uplatniť na ktoromkoľvek našom predajnom mieste. V prípade otázok môžete využiť kontaktný formulár na www.alza.cz/contact.

GARANCIA & TÁMOGATÁS

Az Ön új terméke 24 hónapos garanciával, esetleg meghosszabbított garanciával ellátott, (amennyiben ez van feltüntetve), amelyet bármely értékesítési helyünkön igénybe vehet. Kérdések esetén használhatja a kapcsolattartási űrlapot a következő címen: www.alza.cz/contact.



ENGLISH

This product meets all of the related basic EU regulation requirements. The EU declaration of conformity is available on www.alza.cz/DoC.

This product sold in the European Union meet the requirements of Directive 2011/65/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS).

The use of the WEEE Symbol indicates that this product should not be treated as household waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help protect the environment. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local authority, your household waste disposal service provider, or the shop where you purchased the item.

DEUTSCH

Dieses Produkt erfüllt alle relevanten EU-Vorschriften. Die EU-Konformitätserklärung ist unter www.alza.cz/DoC einsehbar.

Dieses in der Europäischen Union verkaufte Produkt erfüllt die Anforderungen der EU Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung

der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektronikgeräten (RoHS).

Das WEEE-Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie zum Schutz der Umwelt bei. Für detailliertere Informationen zum Recycling dieses Produkts wenden Sie sich bitte an Ihre lokale Behörde, Ihren Hausmüllentsorgungsdienstleister oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

ČESKY

Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnic EU. EU prohlášení o shodě je k dispozici na www.alza.cz/DoC.

Tento výrobek prodáváný v Evropské unii splňuje požadavky směrnice 2011/65/EU omezující používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (RoHS).

Použití symbolu WEEE označuje, že tento výrobek nesmí být považován za domovní odpad. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomáháte chránit životní prostředí. Pro podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku se prosím obraťte na místní úřad zabývající se likvidací domovního odpadu, poskytovatele služby zabývající se likvidací domovního odpadu nebo obchodu, kde jste produkt zakoupili.

SLOVENSKY

Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ. EÚ Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na www.alza.cz/DoC.

Tento výrobok, predávaný v Európskej únii, spĺňa požiadavky smernice 2011/65/EU obmedzujúce používanie niektorých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach (RoHS).

Použitie symbolu WEEE označuje, že tento výrobok sa nesmie likvidovať s komunálnym odpadom. Ak výrobok správne zlikvidujete, prispějete k ochrane životného prostredia. Podrobnejšie informácie o recyklácii výrobku získate na miestnom zastupiteľstve, u poskytovateľov služieb likvidácie domového odpadu alebo v predajni, v ktorej ste výrobok zakúpili.

MAGYAR

Ez a termék megfelel az összes rá vonatkozó EU-s szabályozási követelménynek. Az EU megfelelőségi nyilatkozata a www.alza.cz/DoC címen érhető el.

Az Európai Unióban értékesített termékek megfelelnek az elektromos és elektronikai berendezésekben való egyes veszélyes anyagok használatának korlátozására vonatkozó 2011/65/EU (RoHS) irányelvnek.

A WEEE szimbólum azt jelzi, hogy ez a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. A termék helyes megsemmisítésének

biztosításával segít védeni a környezetet. A termék újrahasznosításával kapcsolatos részletesebb információkért, kérjük, forduljon a helyi hatóságokhoz, a háztartási hulladékkezelő szolgáltatóhoz vagy a bolthoz, ahol a terméket megvásárolta.

R20250820

APW.



www.alzapower.com

Co. Reg. No. 27082440

Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, 170 00 Prague 7, Czech Republic

© 2025 Alza.cz a.s. All Rights Reserved.

www.alza.cz/contact